

103年9月5日(五)
19:30
台北國家音樂廳

樂興之時 2014 誠心推行 開心果 專案



用音樂開啟遭逢困境的心
用誠心串起愛心和力量
落實關懷期待失落的笑容重新綻放！

Moment Iscizum

2009年開始，樂興之時的自製音樂會長期實施『開心果』專案，用音樂安慰身邊有憂鬱症或有生活適應困境的朋友，幫助他們走出憂鬱；做法為：邀請憂鬱症或輔導個案及志工到國家音樂廳欣賞音樂會。由輔導憂鬱症極有成效的：財團法人中華民國肯愛社會服務協會，將票券贈送給憂鬱症的輔導個案與志工，期待參與活動的朋友能藉由音樂的感染，讓身心靈得到緩解與開懷。這個計畫曾在88風災期間轉為票券捐款以助重建之用，肯愛協會和樂興之時在景氣低迷的年代仍勇於拋磚引玉，協力讓「需要忘憂的朋友」走出困境，以愛重生！

《開心果專案》需要更多願意付出愛的朋友和社團加入，
才能因長期灌注熱情而累積愛心的成效。
請看重自己的一分棉力，助人找回平安喜樂！

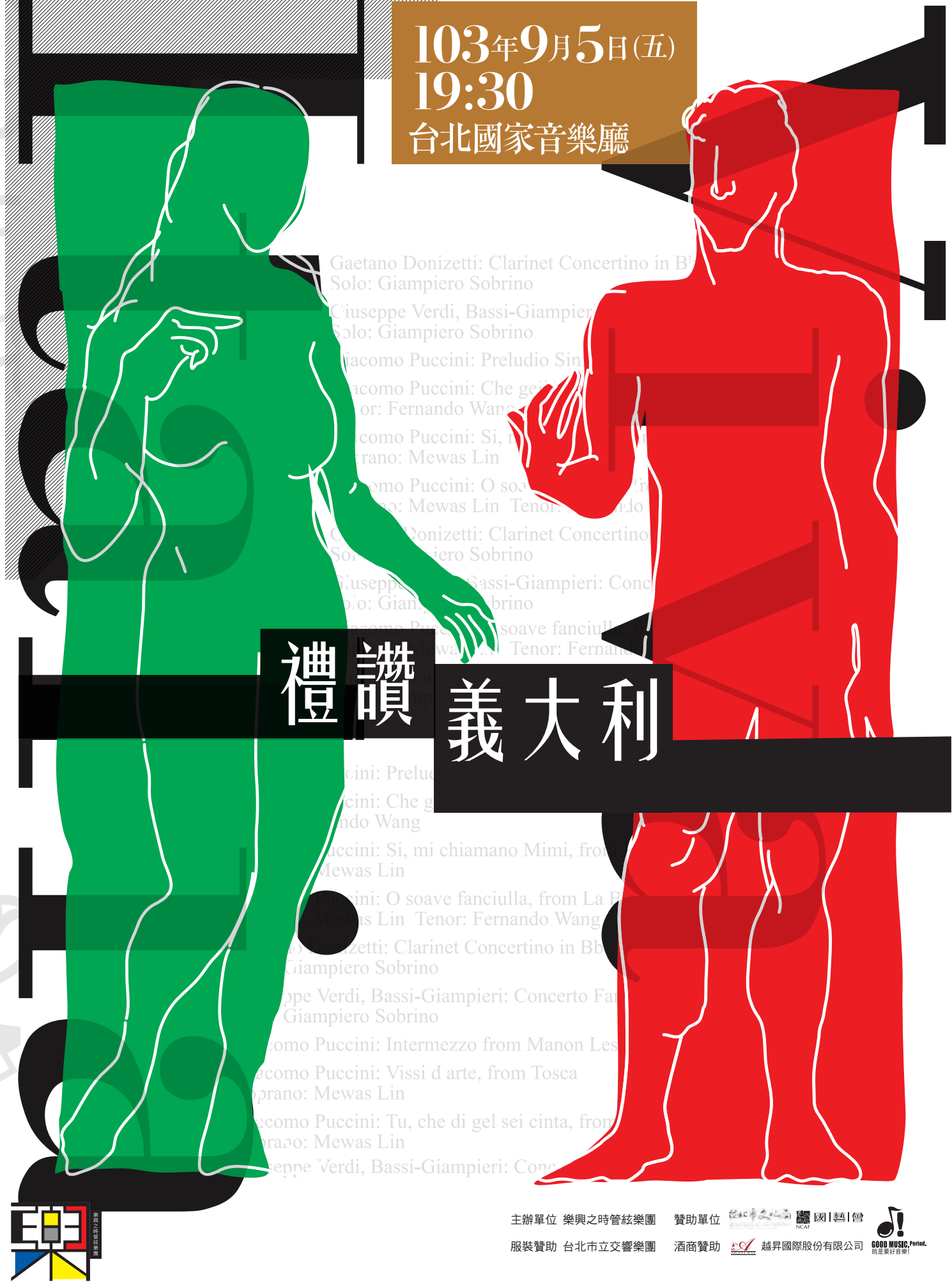
- 您可以：1. 當個開心金主／贊助金額大小不限，除可獲得捐款收據外，尚可實際挹注專案運作。
- 2. 做個快樂志工／協助導聆及相關人力支援工作
- 3. 在音樂會服務台購買音樂會節目單，並留下聯絡資訊，即可立即成為開心小子的好朋友！

相關作業方式及詢問電話請撥 02-2505-0859

同時，需要『開心果專案』協助的社福機構，歡迎主動洽詢【樂興之時】muse@mmmu.org



捐款專線：02-2505-0859
傳真：02-2517-6578
匯款帳號：合作金庫民權分行：0770-717-233565
戶名：樂興之時管絃樂團
地址：台北市中山區民權東路三段72號
email：muse@mmmu.org
Website//www.momentmusical.com.tw



禮讚義大利

Gaetano Donizetti: Clarinet Concertino in Bb
Solo: Giampiero Sobrino
Giuseppe Verdi, Bassi-Giampiero: Concerto for Clarinet and Piano
Solo: Giampiero Sobrino
Giacomo Puccini: Preludio Sinfonico
Giacomo Puccini: Che gelida manina
Solo: Fernando Wang
Giacomo Puccini: Si, mi chiamano Mimi, from La Bohème
Soprano: Mewas Lin
Giacomo Puccini: O soave fanciulla, from La Bohème
Soprano: Mewas Lin Tenor: Fernando Wang
Giacomo Puccini: Preludio Sinfonico
Giacomo Puccini: Che gelida manina
Solo: Fernando Wang
Giacomo Puccini: Si, mi chiamano Mimi, from La Bohème
Soprano: Mewas Lin
Giacomo Puccini: O soave fanciulla, from La Bohème
Soprano: Mewas Lin Tenor: Fernando Wang
Giacomo Puccini: Clarinet Concertino in Bb
Solo: Giampiero Sobrino
Giuseppe Verdi, Bassi-Giampiero: Concerto for Clarinet and Piano
Solo: Giampiero Sobrino
Giacomo Puccini: Intermezzo from Manon Lescaut
Giacomo Puccini: Vissi d'arte, from Tosca
Soprano: Mewas Lin
Giacomo Puccini: Tu, che di gel sei cinta, from La Bohème
Soprano: Mewas Lin
Giuseppe Verdi, Bassi-Giampiero: Concerto for Clarinet and Piano



目錄

contents

序	02
演出曲目	04
樂曲導聆	06
關於演出者	
藝術總監/江靖波	18
客席指揮/莊東杰	19
單簧管/尚彼耶·索畢諾	20
女高音/林惠珍	21
男高音/王 典	22
樂興之時管絃樂團	23
演出人員暨製作團隊	24

序



八月中，我在義大利旅行。民宿主人的熱情推介下，往訪了位於加爾達湖西岸Puegnago del Garda生產葡萄酒和橄欖油的Comincioli莊園。甫抵，赫然映入眼簾的是木門上一塊低調的、小小的牌子 - stabilito 1552 (創始於西元1552年)。接著，一位尋常農婦穿著，滿頭白髮的婆婆出來接待我們，親切、自然、實實在在，就像是土地裡長出來的一般。參訪開始，是一連串的驚奇同感動，保存完好的350年以上的家族橡木桶、1552年以來一脈相承迄今當代主人歿年未註的枝葉繁茂的家族樹(如同我們的族譜)、結合最新科技的創新製程造就的2013年全歐洲橄欖油競賽第一名的美味橄欖油、堅持鑽研當地風土自然生長但不是主流葡萄品種以至於需要花更多心血以使其有競爭力的多款高品質葡萄酒，以及處處整潔雅緻、匠心獨蘊但絕不鋪張的擺設。爾後，我們循著加爾達湖續行，有時沿著湖濱，有時刻意開到山裡，經過一座座類似九份的山村，湖光山色，卻不是瑞士那種明信片般，彷彿消毒過的湖光山色，而是有著歷史的沉積、故事的記憶、充滿了人味的紮實明媚。抵達Verona維洛納，連三晚看三齣戶外歌劇 - 卡門、蝴蝶夫人、1913年版阿伊達，必須說近些年或許因為經濟衰退等等原因，歌手素質並不盡讓人滿意，但整體經驗仍然愉快，特別像是每當"職業叫好者"在第一時間喊出"Braaavo Maeestroooo~~~"等等言不見得

由衷的喝采時，觀眾並不是高姿態、做作、假道學地鄙夷之，反而是大家一起哄堂大笑，這讓我察覺人們彼此之間的寬容，乃至於一種集體的樂天同幽默。而講到"1913年版"的阿伊達，原來這是1913年阿伊達在維洛納戶外歌劇節的首演製作復刻版，從服裝、佈景到舞台調度，讓人們在如今一百年後仍然可以重溫當年盛景。

這就是我喜歡的義大利，還只是其中一部份。溫絮、強烈、直接、人味、土地味、美味、擅包容但也絕少不了個性；歷史在這裡看得見，人心在這裡觸得著，風土在這裡品得到，生活在這裡很真實。『禮讚義大利』不是生活在他方，不是出於或鼓動或羨慕，單單純純就是一種分享。是出於對於生命、藝術的愛而興起的分享。願今晚的你我，都被義大利的陽光溫暖，都在普契尼的義無反顧裡泣心，都能夠在走出這音樂廳之後，演化成為一個真真實實的人。

【樂興之時】藝術總監

演出曲目

普契尼：菊

董尼采第：單簧管小協奏曲

單簧管獨奏 / 尚彼耶·索畢諾

威爾第：『弄臣』主題幻想曲

單簧管獨奏 / 尚彼耶·索畢諾

~ 中場休息 ~

普契尼：交響前奏曲

普契尼：《你那好冷的小手》，選自「波希米亞人」

男高音 / 王典

普契尼：《我的名字叫咪咪》，選自「波希米亞人」

女高音 / 林惠珍

普契尼：《啊！可愛的少女》，選自「波希米亞人」

女高音 / 林惠珍、男高音 / 王典

普契尼：《間奏曲》，選自「修女安潔莉卡」

普契尼：《為了藝術為了愛》，選自「托斯卡」

女高音 / 林惠珍

普契尼：《公主你那冰冷的心》，選自「杜蘭朵公主」

女高音 / 林惠珍

普契尼：《公主徹夜未眠》，選自「杜蘭朵公主」

男高音 / 王典

普契尼：《好好地愛我》，選自「蝴蝶夫人」

女高音 / 林惠珍、男高音 / 王典

Program

Giacomo Puccini: Crisantemi, Elegy For String Orchestra

Gaetano Donizetti: Clarinet Concertino in Bb

Solo: Giampiero Sobrino

Giuseppe Verdi, Bassi-Giampieri: Concerto Fantasia on Motives, from Rigoletto

Solo: Giampiero Sobrino

~Intermission~

Giacomo Puccini: Preludio sinfonico in A Major

Giacomo Puccini: Che gelida manina, from La Bohème

Tenor: Fernando Wang

Giacomo Puccini: Si, mi chiamano Mimi, from La Bohème

Soprano: Mewas Lin

Giacomo Puccini: O soave fanciulla, from La Bohème

Soprano: Mewas Lin, Tenor: Fernando Wang

Giacomo Puccini: Intermezzo from Suor Angelica

Giacomo Puccini: Vissi d'arte, from Tosca

Soprano: Mewas Lin

Giacomo Puccini: Tu, che di gel sei cinta, from Turandot

Soprano: Mewas Lin

Giacomo Puccini: Nessun Dorma, from Turandot

Tenor: Fernando Wang

Giacomo Puccini: Vogliatemi bene, from Madama Butterfly

Soprano: Mewas Lin, Tenor: Fernando Wang

樂曲導聆

【樂興之時】編輯部

普契尼：『菊』

Giacomo Puccini: Crisantemi, Elegy For String Orchestra

義大利歌劇大師普契尼一生奉獻於歌劇，世人們也幾乎都將目光聚焦於他所創作的十二部歌劇中。無論是氣勢宏偉的「杜蘭朵」，還是癡情不渝的「蝴蝶夫人」，每部歌劇都是永世傳唱的經典。然而相較於普契尼偉大雋永的歌劇，他的室內樂似乎就鮮為人知了。事實上，普契尼大多數的器樂作品都是寫作於米蘭音樂院求學時期，現今幾乎已無人演奏了。只有這一首弦樂四重奏作品「菊」至今仍常被當做是室內樂音樂會的安可曲目，成為普契尼於歌劇之外最廣為人知的器樂作品。

「菊」與其說是弦樂四重奏，卻也更像是他歌劇作品的延伸。在這部篇幅不長的作品裡充滿了普契尼最道地的創作風格：綿延不絕的繾綣旋律與豐富多彩的和聲音響，再加上普氏音樂中獨有的濃郁哀愁及無法自拔的深沈情感。

普契尼譜寫這首樂曲時為1890年，那一年，義大利聲望崇高的阿梅迪奧公爵(Duca Amedeo di Savoia，曾任西班牙薩佛伊王朝的國王)病逝，普契尼得知消息後，隨即於當晚寫下了此曲，並命名為『菊』，因為菊花在歐洲常用來奠祭亡者，普契尼藉此表達對公爵的哀思。

樂曲一開始就以沉滯濃厚的半音階上行呈現出難分難捨的思念與哀愁，彷彿人生了無趣、花落殘紅。而中段出現的吟唱旋律卻又宛如回憶起過往的年輕歲月，拿坡里風格的民謠搭配搖曳的伴奏更添往事難回首的蒼涼寂寥。正當聽者仍陷過往回憶之時，第一主題的深沈悲傷卻又忽然乍現，將聽者拉回到深邃不見底的悲傷之中，直至曲終人散，不能自己。

普契尼用短短不到七分鐘的樂曲寫盡人生苦楚，其細膩深刻如同他歌劇中的女主角們，永遠在矛盾與悔恨中追尋過忘逝去的美好歲月，正可謂「夜深忽夢少年事，夢啼妝淚紅闌干」。

資料來源：

呂岱衛 / <https://www.facebook.com/ldwksl/posts/525456264144793>

董尼采第：單簧管小協奏曲

Gaetano Donizetti: Clarinet Concertino in Bb

巴斯伊-尚皮耶：『弄臣主題幻想曲』

Giuseppe Verdi, Bassi-Giampieri: Concerto Fantasia on Motives, from Rigoletto

本場音樂會的獨奏家Mr. Sobrino在得知音樂會主題是義大利及其歌劇道統之後，便提出這兩首以單簧管演奏呼應該主題的曲目。董尼采第如同威爾第和普契尼一樣，是義大利歌劇的代表人物，在其為數有限的器樂作品當中，這是迄今仍然存在於標準演奏曲目當中的作品，充滿戲劇性以及技術性的華彩。

第二首的『弄臣主題幻想曲』則是由Luigi Bassi以及Alamiro Giampieri兩人依據威爾第膾炙人口的歌劇『弄臣』當中的著名主題作為引子所改編的變奏曲，屬於單簧管炫技的熱門曲目。

普契尼：交響前奏曲

Giacomo Puccini: Preludio Sinfonico in A Major

『交響前奏曲』是普契尼第二闕管弦樂作品，也是他在米蘭音樂院求學時的畢業作品。作於1882年，這首器樂短曲已然將年輕的普契尼的管弦樂配器功力以及色彩想像力展露無遺，更不用說他那無與倫比的旋律寫作能力。

年輕的普契尼在前奏中僅使用了一個主題，就成功地以自然音階元素與複雜的半音和聲交替的手法瑰麗地鋪展開陳全曲，不禁讓人想到後期浪漫氛圍喧騰的華格納的類似手法，特別是樂曲起首和結尾的色彩，和『羅安格林』的序曲著實有著異曲同工之妙。另一方面，曲中旋律全力推向那典型普契尼式的義無反顧的、一廂情願的淒美熱情，已經預示了十年後的『瑪儂·萊斯科』...

資料來源：

HYPERLINK "http://www.carus-verlag.com/index.php3?BLink=Puccini_instrumental&selSprache=1"

http://www.carus-verlag.com/index.php3?BLink=Puccini_instrumental&selSprache=1

普契尼：「波希米亞人」

Giacomo Puccini: La Bohème

『波希米亞人』（La Bohème，又譯作藝術家的生涯）由普契尼作曲，朱賽培·賈克撒、魯伊吉·佚里卡根據法國劇作家亨利·繆傑的小說《波希米亞人的生涯》（Scènes de la vie de Bohème）改編腳本。全劇共四幕，於1896年2月1日，在義大利都靈皇家歌劇院首演，指揮是托斯卡尼尼。

普契尼自米蘭音樂學院畢業後，事業尚未起步前過著極為貧困的生活，對於“流浪”有著切身體驗，因而後來他不得不與好友萊翁卡瓦洛反目也要寫作『波希米亞人』。1893年，普契尼寫作的『瑪儂·萊斯科』大獲成功，在經濟上有所寬裕後，他便開始專心尋找一部能夠讓他超越前部作品的歌劇腳本，並發現了『波希米亞人』的劇本。當時，普契尼的好友萊翁卡瓦洛已經開始著手於這個故事的音樂創作，但普契尼則秘密的完成，並搶先發表。為此，萊翁卡瓦洛與普契尼絕交，兩位作曲家從此再無交往。

第一幕：在四個波希米亞人的閣樓

聖誕夜，巴黎拉丁區（Latin）的一間破舊的公寓閣樓裡，詩人魯道夫（Rodolfo，男高音）和畫家馬爾切洛（Marcello，男中音）冷得發抖，為了取暖，他們決定燒掉魯道夫最新的詩稿。抱著一堆舊書，哲學家柯林（Colline，男低音）推門進來，他原想用這些書換點錢卻什麼都沒有賣掉。三個人圍在微弱的火爐邊取笑自己的境況時，找到一份臨時工作的音樂家舒奧納（Schaunard，男中音）帶著食物和木柴回來。他們正要為這意外的好運外出慶祝，房東班努瓦（Benoît，男低音）卻來收房租了，四人嘀咕著想辦法把他打發走，便哄他喝酒，當微醉的班努瓦開始講自己的艷遇時，四人藉機把他踢出門外。接著，他們去摩姆斯咖啡館（Cafe Momus）之前，魯道夫說自己要寫完一篇稿子，其他人便在樓下等他。有人敲門，是他們的女鄰居咪咪（Mimi，女高音），她拿著蠟燭來借火，但體弱多病的咪咪由於走樓梯太快而昏倒在魯道夫的懷中。魯道夫遞給她一小杯酒令她鎮靜並點亮了她的蠟燭，當她起身離開時卻又遺失了鑰匙，兩個人低頭尋找的時候，風把他們的蠟燭吹滅。黑暗中，魯道夫不小心碰到了咪咪的手（哦？是嗎？），於是握住她的手，說屋裡太黑可以等月亮出來後再找鑰匙，並請她允許自己幫她暖手，接著，他談起了自己的境況（詠嘆調：你那雙冰冷的小手(Che gelida manina)）。捱不過魯道夫的請求，咪咪告訴了他關於自己的身世，說自己孤單地生活，靠繡花為生，並盼望春天的來臨（詠嘆調：我的名字叫咪咪(Sì, Mi chiamano Mimi)）。這時，樓下的夥伴催魯道夫快點加入他們，魯道夫打開窗戶回應他們。

轉過頭來時，他看到月光下咪咪蒼白的臉，那種如夢般脆弱的美麗令他激動不已，忍不住說出愛慕的話。兩個人的心陷入愛情，唱出了愛的二重唱（詠嘆調：啊！可愛的少女(O soave fanciulla)）。

第二幕：拉丁區

聖誕夜的大街上十分熱鬧，摩姆斯咖啡館裡坐滿了人，魯道夫向大家介紹咪咪，稱她為自己的詩。幾個人高高興興的叫來了晚餐，忽然門外一陣浪笑，馬爾切洛過去的情人、穿戴華麗的穆塞塔（Musetta，女高音）出現，她挽著一個老頭的手臂，那是有財有勢的阿爾契多羅（Alcindoro，男低音）。為了吸引馬爾切洛的注意，穆塞塔唱起了一支舞曲，稱讚自己的美麗無人能夠抗拒，馬爾切洛又一次被她征服。穆塞塔吩咐阿爾契多羅為她買一雙新鞋，他一離開，穆塞塔就倒進了馬爾切洛的懷中。當阿爾契多羅回來，等待他的是一堆賬單。

第三幕：在收費站

黎明，白色的雪覆蓋大地。咪咪帶著黑色面紗獨自一人來到城外的酒館門前，魯道夫、馬爾切洛與穆塞塔暫時住在這裡。咪咪喚人找來馬爾切洛，她問起魯道夫，說他因為嫉妒而懷疑她，對她冷淡。這時魯道夫也出來了，咪咪趕緊躲在樹叢後，他向馬爾切洛抱怨咪咪跟別的男人眉來眼去，並說咪咪的病很重，而他沒有錢為她治病，所以希望分手，好讓咪咪找一位有能力的情人。聽到自己得了絕症，不久於世，咪咪痛哭起來，魯道夫找到她將她擁抱在懷中，咪咪與他告別（詠嘆調：我要回到自己的小窩）。酒店裡傳來穆塞塔與人調情的聲音，馬爾切洛急忙跑進去，兩個人吵起來，惡言相向，最後不歡而散。魯道夫與咪咪卻依依不捨，他們回憶起往昔美好的時光。

第四幕：回到閣樓

春天，拉丁區的公寓，魯道夫與馬爾切洛孤孤單單，他們無法忘記自己的女友。這時，舒奧納與柯林帶著美酒與佳肴回來，四個人嬉笑打鬧起來。穆塞塔突然衝進來，她說咪咪為了見情人最後一面而來，但體力不支，昏倒在樓下。魯道夫趕緊把咪咪抱上來，放在床上，其他人拿著自己值錢的東西出去變賣好換藥品。眾人離去後，魯道夫握著咪咪的手，說他們初次見面時的情景，咪咪一時激動，暈過去，魯道夫驚叫起來。大家回來，穆塞塔為咪咪帶上一副皮手籠，咪咪對她微笑，說很暖和。馬爾切洛將藥交給魯道夫，柯林問咪咪如何了，穆塞塔回答她睡了，但舒奧納卻驚慌的指出咪咪已經沒有呼吸。一時間，房間裡一片哀悽，他們流著眼淚默默的看著床上面容安詳的咪咪。魯道夫渾身顫抖，他摸索著來到咪咪的身邊，抱緊漸漸冰冷的身體，呼喚逝者的名字，但再也沒有人回答他了，只有朋友失聲痛哭的聲音穿越了那顆破碎的心。

資料來源：
HYPERLINK "[http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%A2%E5%B8%8C%E7%B1%B3%E4%BA%9A%E4%BA%BA_\(%E6%AD%8C%E5%89%A7\)](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%A2%E5%B8%8C%E7%B1%B3%E4%BA%9A%E4%BA%BA_(%E6%AD%8C%E5%89%A7))" [http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%A2%E5%B8%8C%E7%B1%B3%E4%BA%9A%E4%BA%BA_\(%E6%AD%8C%E5%89%A7\)](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%A2%E5%B8%8C%E7%B1%B3%E4%BA%9A%E4%BA%BA_(%E6%AD%8C%E5%89%A7))

普契尼：間奏曲，選自『修女安潔莉卡』

Giacomo Puccini: Intermezzo, from "Suor Angelica"

『修女安潔莉卡』是普契尼晚期的單幕歌劇三部曲中的第二部，其他兩部是陰鬱晦暗的『外套』，以及普契尼唯一的一部喜劇『強尼·史濟基』。『修女安潔莉卡』是一部神祕劇，全劇角色皆為女性，敘述女子安潔莉卡因為生下了私生子，逃避現實躲入修道院生活，最後年華老去時才得知原來兒子早已死去... 普契尼本身極為喜愛這部作品，或許也和他真實生活中的秘密和遺憾有關。這首間奏曲展現了普契尼管弦樂法的簡約和效率，精準地表現出安潔莉卡的悲傷卻也同時刻劃出修道院的聖潔光輝。

普契尼：「托斯卡」

Giacomo Puccini: Tosca

『托斯卡』是普契尼的三幕歌劇，劇本由伊利卡（Luigi Illica）和契亞克薩（Giuseppe Giacosa）改編自法國劇作家薩爾杜（Victorien Sardou）的同名戲劇。於1900年1月14日在羅馬科斯坦茲劇院首演。『托斯卡』在創作上明顯受到了馬斯卡尼及萊翁卡瓦洛歌劇中寫實主義的影響，但同時它也是一部具有普契尼特色的歌劇。這部歌劇中的音樂十分優美流暢，作曲家技巧地以柔和的旋律來對比歌劇中深沉的悲劇主題，並使音樂與戲劇完美地統一起來，其中尤以第二幕中的詠嘆調「為了藝術，為了愛！」及第三幕中的詠嘆調「今夜星光燦爛」最為著名。

第一幕

越獄逃脫的政治犯安吉羅提（Cesare Angelotti，男低音）衝進聖安德烈第拉瓦雷教堂（Church of Sant' Andrea della Valle）內的阿塔凡蒂侯爵家的禮拜堂，他才剛躲好，一個老教堂執事蹣跚的走進來，祈禱的鐘聲響起。不久，在教堂內畫壁畫的畫家卡瓦拉多希（Mario Cavaradossi，男高音）進來，他掀開畫布，繼續畫以安吉羅提的姐姐、侯爵夫人瑪格達萊娜為形象的瑪利亞（Mary Magdalene）。卡瓦拉多希從懷中拿出自己的情人女歌手托斯卡（Floria Tosca，女高音）的小肖像來跟畫像比較，一個是黑色的眼珠，一個則金髮碧眼，卻同樣的美麗。一旁的教堂執事抱怨著離開，安吉羅提從禮拜堂中露出了臉，他很高興能夠和以前的同志卡瓦拉多希再次見面，卡瓦拉多希激動地拿食物給他，托斯卡的聲音響起，安吉羅提趕緊又藏起來。托斯卡是一個忌妒心很強的女人，她總是疑心卡瓦拉多希背著她跟別的女人來往，看到畫中藍色眼睛的侯爵夫人她更有了懷疑的理由，卡瓦拉多希微笑著向她解釋讓她平靜下來，並說定晚上音樂會後在他郊外的小屋再見。

托斯卡走後卡瓦拉多希招呼安吉羅提出來，告訴他自己小屋的去路，並說如遇危險可以躲在花園的古井中。此時外面響起了通知有人越獄的炮聲，兩個人立刻離開教堂。同時，教堂執事帶著唱詩班的孩子們進來，他們喧鬧著，因為有人說羅馬軍隊已把拿破崙趕出了義大利。當前來搜尋安吉羅提的秘密警察局長斯卡皮亞男爵（Baron Scarpia，男中音）出現時，大家都安靜下來，他在侯爵家的禮拜堂裡發現了侯爵夫人的扇子以及吃完食物的空盒子，而牆壁上的瑪利亞畫像則告訴了他畫這幅像的人就是卡瓦拉多希。托斯卡由於不放心又回來找卡瓦拉多希，但卻遇到曾經垂涎於她的斯卡皮亞，她的臉上露出厭惡的表情，但心懷詭計的警察局長熱情迎上前向她問好。斯卡皮亞把自己剛剛找到的侯爵夫人的扇子拿給托斯卡看，並極力的添油加醋，認為卡瓦拉多希背叛自己的托斯卡流著眼淚發誓要報復。托斯卡離開，教堂裡人漸漸多了起來。斯卡皮亞派人跟蹤托斯卡，看著落入他圈套的女人，他笑了起來，那聲音令人毛骨悚然。

第二幕

在法內斯宮殿樓上的秘密警察局長的房間里，斯卡皮亞一邊吃飯一邊幻想著能夠按照自己意願征服托斯卡時的那種病態的快感。這時跟蹤托斯卡的人回來，報告說沒有發現安吉羅提，但抓來了卡瓦拉多希。樓下正在舉行皇家慶祝活動，傳來了托斯卡的歌聲，音樂會結束後，托斯卡上來，斯卡皮亞吩咐將卡瓦拉多希帶到隔壁的房間。聽到驕傲的卡瓦拉多希受到酷刑所發出的呻吟聲，托斯卡再也受不了了，她說出了安吉羅提的藏身之處。卡瓦拉多希被帶出來，意識到發生了什麼後他嚴厲的指責托斯卡。這時，一個官員衝進來說拿破崙打贏了戰爭，卡瓦拉多希情不自禁的歡呼勝利。斯卡皮亞命令將他押入大牢。看看托斯卡，斯卡皮亞邪惡地微笑著走向她，表示她可以用自己來換得卡瓦拉多希的生命，托斯卡推開了他，在心中向上帝訴求，為何她的命運如此悲慘（Vissi d'arte，為了藝術為了愛）。一個秘密警察進來報告說在圍捕過程中安吉羅提自殺了，托斯卡低著頭臉色蒼白，她對斯卡皮亞表示願意屈服，斯卡皮亞答應只是形式上的處決卡瓦拉多希，暗地裡再將他放走，托斯卡則要求他再寫一張通行證給他們兩人。當斯卡皮亞簽字的時候，托斯卡拿起桌上的一把餐刀刺進斯卡皮亞的身體，並從他漸漸僵硬的手指中拿出通行證，在他的頭邊點了一根蠟燭，放了一個小十字架在他的胸口。托斯卡逃離房間。

第三幕

處決日的清晨，教堂的鐘聲響起，卡瓦拉多希絕望地思念著托斯卡（E lucevan le stelle，今夜星光燦爛），並以他身上唯一值錢的戒指來賄賂了一個獄卒要他送張告別的紙條給托斯卡。不久托斯卡跑進來，她告訴卡瓦拉多希自己殺死斯卡皮亞的經過。兩個人正描畫著美好的未來，執行槍決的士兵卻在此時來把卡瓦拉多希帶走；托斯卡要他假裝自己中了彈倒地，然後再一起逃走，因為她以為士兵們所開的是空包彈。托斯卡在執行官離開後跑到卡瓦拉多希的身邊催他快起來，卻發現情人一動也不動，胸口不斷流出鮮紅的血，這時她才明白自己受了騙，抱著愛人屍體的她悲痛欲絕。此時發現斯卡皮亞被殺的衛兵趕來逮捕托斯卡，托斯卡於是在對卡瓦拉多希告別後跳下行刑台自殺。普契尼在此以『今夜星光燦爛』來當終曲...

資料來源：
<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%89%98%E6%96%AF%E5%8D%A1>

普契尼：『杜蘭朵公主』 Giacomo Puccini: Turandot

『杜蘭朵公主』是普契尼的三幕歌劇，劇本改編自義大利劇作家卡洛·戈齊的創作。普契尼在世時未能完成全劇的創作，在他去世後，弗蘭科·阿爾法諾（Franco Alfano）根據普契尼的草稿將全劇完成。

一個中國元代的公主杜蘭朵為了報祖先暗夜被擄走之仇，下令如果有個男人可以猜出她出的三個謎語，她便嫁給他；如猜錯，便處死。三年下來，已經有許多沒運氣的人喪生。流亡中國的韃靼王子卡拉富（Calaf）與父親帖木兒（Timur）、侍女柳兒（Liù）在北京城重逢後，看到猜謎失敗遭處決的波斯王子和親自監斬的杜蘭朵。卡拉富王子被杜蘭朵公主的美貌吸引，不顧父親、柳兒和三位大臣平（Ping）、彭（Pong）、龐（Pang）的反對來應婚，竟然答對了所有問題！原來這三道謎題的答案分別是「希望」、「鮮血」和「杜蘭朵」。但杜蘭朵拒絕認輸，她向父皇撒賴，不願嫁給卡拉富王子。於是王子自己出了一道謎題，並說只要公主在天亮前得知他的名字，他不但不娶公主，還願意被處死。情急的杜蘭朵捉到了王子的父親帖木兒和丫鬟柳兒，並且嚴刑逼供。壓力下，柳兒自盡了以保守秘密。卡拉富因此指責杜蘭朵冷酷無情。天亮時，公主尚無從得知王子之名，但王子的強吻融化了她冰般冷漠的心，而王子也把真名告訴了公主。而公主也沒公佈王子的真名，反而公告天下，王子的名字叫作「愛（Amore），蒙古語為『戀人或者太平的意思』」。

第一幕

宮殿前

傳令官宣讀法令：「任何要想娶杜蘭朵公主的王子必須正確地回答她的三個謎語。如果回答錯誤，一律斬首示眾。在月亮升起時，波斯王子將被斬首。」聽到消息後，民眾湧向宮門，唱著：「轉動磨石！磨亮刀！快行刑吧！」侍衛粗暴地推開他們，一個瞎眼的老翁被推倒在地上，老翁的女僕柳兒為了救老翁喊叫起來。一個年輕人聽到她的呼叫聲馬上過來幫忙，並且認出那位老翁就是他失蹤已久的父親。老翁是流亡在中國的韃靼國王帖木兒。見到父親仍活著，韃靼王子卡拉富非常高興。王子要求父親不要透露他的名字，因為害怕征服多國的中國統治者知道。國王帖木兒告訴王子說，韃靼國宮廷裡的僕人中只有柳兒對國王仍舊忠心耿耿。王子問柳兒為什麼還是那樣忠心，她回答說，很久以前，王子曾向她微笑。月亮昇起了，民眾對斬首的叫喊聲安靜下來。看到年輕英俊的波斯王子就要被斬首了，民眾唱道：「他還是個孩子，放了他吧！」，他們請求杜蘭朵公主能夠饒恕波斯王子。可是公主執意下令立即斬首。杜蘭朵公主的出現卻立即引起韃靼王子對公主的愛慕。

當他情不自禁地呼叫公主名字（杜蘭朵！杜蘭朵！杜蘭朵！）的時候，波斯王子被斬首了，民眾則在恐慌中尖叫著。

韃靼王子被公主的美貌深深打動。他決定要向公主求婚。當他走向銅鑼並要敲打三下表示要挑戰杜蘭朵公主的三道謎語的時候，三位大臣平、龐、彭挖苦他說：「你還是好好保住你的人頭，趁早回到你的國家去吧。皇家墳墓已滿，我們不要再有笨笨的外邦人了。」流亡國王帖木兒也勸告兒子打消這個念頭。暗戀著王子的女僕柳兒也認為王子不該去冒回答公主謎語的風險。對柳兒的忠心王子很感動，王子對柳兒說如果他不能答對公主的謎語而被斬首，希望柳兒繼續效忠父親，減少流亡的痛苦。雖然三位大臣、帖木兒、柳兒多次勸告王子，但是王子已經下定心，任何人都勸說不了。王子三次大叫公主杜蘭朵的名字，民眾驚訝地倒抽一口氣：「呵！」。王子衝向宮殿門前的銅鑼，敲打了三下，宣佈了向公主求婚。在宮殿陽臺上觀看的杜蘭朵公主接受了王子的挑戰。

第二幕

第一景：宮中涼亭。日出前。

三位大臣（平、龐、彭）對自己的工作作出抱怨：每天要閱讀很多文書，主持無數宮廷內的各種儀式，還要籌備盛大婚宴或者喪事。大臣平突然想念他在湖南的自然風景：他家旁邊有湖，湖週圍長滿竹子。大臣彭想念他家鄉的果園。大臣龐回憶他老家的花園。雖然三位大臣可以懷念他們的家鄉，但是他們必須回到冷漠無情殘酷的現實當中。他們不得不執行一些年輕人的死刑，他們永遠記得這些年輕人的恐怖命運。宮廷裡的樂器響起來了，皇帝將駕臨，三位大臣作好迎接準備。

第二景：宮廷。白天。

皇帝阿兒頓，杜蘭朵公主的父親，坐在御座上。他力勸那位求婚的王子撤回他的求婚決定，可是王子還是一意孤行。杜蘭朵出來對眾人自述對於先人的不幸所感到的仇恨：她的祖先羅玉鈴公主抵抗男人的霸道，把國家治理得很好，人民老百姓過著安居樂業的生活，直至有一天一個入侵的外國王子強暴她，並且殺死她。

長大後的杜蘭朵公主發誓要為祖先羅玉鈴公主報仇，她憎恨所有向她求婚的男人。杜蘭朵公主勸告王子收回決定，但是王子對公主的愛意已定，不能收回。於是杜蘭朵公主講出了第一個謎語：「什麼東西在晚上出生，而在黎明死去？」王子正確回答「是希望。」公主感到很驚訝地講出了第二個謎語：「什麼東西紅如火，暖如火，又不是火？」王子想了一會兒說「是血。」公主聽後更加震驚了，民眾對王子的聰明自信喝彩，更加激怒了公主，公主接著講出了第三個謎語（義大利語：「什麼東西冷如冰，燃燒起來熱如火？」）正當王子思考的時候，公主很得意地逗弄著

王子，以為王子肯定回答不了而被斬首，王子突然大聲說「這就是你杜蘭朵公主！」民眾立即歡騰起來呼喚著王子的勝利，公主隨即跪在皇帝面前，哀求父王不要把她嫁出去。皇帝卻堅持誓約是「神聖不可侵犯」，認為公主一定要按照誓約嫁給王子。正當公主悲痛萬分之時，王子向公主提出了一個謎語：「如果在日出前你能說出我的名字，你就可以處死我。」杜蘭朵公主接受這個猜謎提議。皇帝也向眾人宣告希望王子在天亮時能成為他的駙馬。

第三幕

第一景：宮中花園。晚上。

在遠處，宮廷中的傳令官宣讀杜蘭朵公主的命令：今晚北京城內所有人都不能入睡，如果在天亮前仍然不知道王子的名字，那麼全城的人都要被處死。王子非常高興地等候著黎明到來，他期望著勝利，唱起〈公主徹夜未眠〉：「今夜無人入睡！今夜無人入睡！即使是你，啊，公主」（Nessun Dorma）

三位大臣又向王子傳令，他們說只要王子能放棄娶杜蘭朵公主，就可以立即享受榮華富貴的生活。王子仍然拒絕了。一群士兵拖出王子的父親帖木兒和女僕柳兒。企圖從他們的口中得知王子的名字，因為有人看見他們和王子說話。杜蘭朵公主進來命令帖木兒和柳兒說出王子的名字。王子假裝說他們不會知道。柳兒卻宣稱只有她才知道王子的名字，但是她不會透露的。大臣平用盡各種方法想從柳兒口中得知王子的名字，她堅持不說，於是受到拷打。柳兒始終守口如瓶不肯透露，她的行為打動了杜蘭朵公主，杜蘭朵公主就問柳兒「什麼力量驅使你如此堅強？」柳兒回答說「是愛，公主。」。杜蘭朵公主再次命令大臣平逼供出王子名字，大臣平便加重刑罰。柳兒沒有被征服反而對杜蘭朵公主說：「層層冰霜將你圍住，一定有火來融化，你早晚也會愛上他的！」（『公主你那冰冷的心』）說完後，柳兒從一個士兵的腰帶拔出短劍，向自己猛刺，當她邁步走向王子跟前的時候，眾人喊著要她說出王子的名字，可她卻倒地而死了。由於帖木兒眼睛瞎了，起初不知道柳兒已死，經過旁人告訴他，他知道後在極度的痛苦中大哭起來。帖木兒警告說這種罪行會觸怒上天。眾人聽後帶著羞恥和害怕的心情安靜下來。柳兒的屍體被抬走，悲痛的帖木兒和眾人跟在後面走。當所有人都離開之後，剩下王子和杜蘭朵。王子責備杜蘭朵公主的殘酷後把她抱在懷裡並且強吻了她。

王子決定以真摯的愛情去打動杜蘭朵公主冷酷無情的心，他的一個吻點燃了公主心中的愛情之火，她希望王子帶著這個神秘的愛離開，再不要提出什麼問題，但是王子最終卻把自己的真名「卡拉富」告訴了公主，他的命運已掌握在公主的手中，可以隨時被處死。

第二景：宮廷。黎明。

黎明時分已到，杜蘭朵公主卻和卡拉富王子一同走到皇帝面前，杜蘭朵公主宣佈她知道王子的名字，王子的名字就叫「愛！」眾人齊聲歡呼這對新人。

資料來源：
HYPERLINK "<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%9D%9C%E8%98%AD%E6%9C%B5>"
<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%9D%9C%E8%98%AD%E6%9C%B5>

普契尼：「蝴蝶夫人」

Giacomo Puccini: Madama Butterfly

『蝴蝶夫人』是一個愛情背叛的故事。純情的日本女主人公巧巧桑被不忠實的美國丈夫拋棄，最終自殺。『蝴蝶夫人』於1904年2月17日在米蘭的史卡拉歌劇院首演，可惜該次首演卻落得慘淡收場。然而，普契尼並沒有氣餒，他大幅修改劇本，將較為長的第二幕分作兩幕；改編完成的版本其後在1904年5月28日由烏克蘭著名女高音Solomiya Krushelnytska於佈雷西亞演出，終獲空前成功。為了完美傳達出故事中的異國情趣與魅力，普契尼適度地取用了日本的歌謠和五聲音階，巧妙地作出轉調和動機的處理，以刻畫出東洋氣氛。此外在和聲上也不時可見他對新音樂的嚮往與大膽的嚐試。

第一幕

居酒屋中，一位在日本駐守的美國軍官平克頓遇上了一位漂亮的藝妓-蝴蝶。平克頓當場便向蝴蝶求愛，蝴蝶接受了，於是他們舉辦了婚禮。婚禮進行期間，蝴蝶的和尚叔父來了，他怒責蝴蝶竟然背棄自己家族所信仰的佛教。平克頓受了感動：蝴蝶竟然為了他，做出如此大的讓步，兩人並在第一幕終唱出"Vogliatemi bene"的經典二重唱。

第二幕

三年後，平克頓已結束任務並返回美國，但蝴蝶深信他會重回她的身邊。忠心的僕人鈴木，衷心希望女主人不再飲泣。外交信使夏普萊斯受平克頓之託帶給蝴蝶一封信，正當蝴蝶準備閱讀此信時，山鳥卻出現了，五郎更有意撮合他們，讓蝴蝶再嫁。但蝴蝶對這求婚卻不為所動，並再三強調她一直是平克頓的妻子。

五郎及山鳥離去後，夏普萊斯替蝴蝶讀出平克頓的信。蝴蝶為平克頓生了一個兒子，但平克頓卻完全不知情，夏普萊斯遂答應將此事告知予平克頓。此時，遠處傳來禮炮聲，是平克頓乘搭的「林肯」號軍艦回航了。蝴蝶與鈴木欣喜若狂，細意用花為家居修飾，連同兒子三人穿上華美衣服，等待平克頓的歸來。

第三幕

旭日初升，蝴蝶耐心等待。因擔心蝴蝶的身體，鈴木勸蝴蝶與她兒子進房休息，而當蝴蝶在房間熟睡時，平克頓跟他在美國的妻子-凱特終於來到，並向鈴木要求帶走蝴蝶的兒子。怯懦的平克頓無地自容，速速離開，留下這爛攤子給凱特。夏普萊斯懇求鈴木協助調停。

蝴蝶出現了，準備見平克頓但卻找不到他。蝴蝶此時已估量到真相，並願意交出兒子。夏普萊斯及凱特離去後，蝴蝶吩咐鈴木把兒子帶入房間。其後，蝴蝶便藉著玩捉迷藏，用黑布蒙著兒子的雙眼，獨自走到屏風後，以死作為對平克頓的控訴。

資料來源：
HYPERLINK "<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%9D%B4%E8%9D%B6%E5%A4%AB%E4%BA%BA>"
<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%9D%B4%E8%9D%B6%E5%A4%AB%E4%BA%BA>

關於演出者 Performers



藝術總監/江靖波

【樂興之時管絃樂團】【音樂理想國】之創辦人暨藝術總監
美國南加大管絃樂團指揮碩士、小提琴演奏學士；東吳大學助理教授
曾二度獲得台灣區音樂比賽小提琴優等第一名

江靖波為【樂興之時管絃樂團】之創辦人暨指揮，1998年創團
以來致力於提升樂團合奏素質及觀眾之鑑賞能力。其現場錄音之
作品已受到包括維也納愛樂首席、柏林愛樂首席等專業人士之強力
肯定，甚至其所灌製之「蕭斯塔可維奇第五號交響曲」已成為紐約
「朱麗亞音樂院」權威教授之指定教材。2002年7月，丹麥國家廣播

公司更是以專題報導的方式介紹了江靖波以及其所創立之【樂興之時管絃樂團】並於北歐五國轉播
其整場音樂會實況。同年9月，江靖波自全球186位參賽者中脫穎而出，奪得於德國法蘭克福舉辦之
首屆「喬治·蕭堤指揮大賽」(Georg Solti International Competition for Young Conductors)銅牌殊榮，
並為晉級準決賽十二名參賽者當中唯一的亞洲人！獲獎後江靖波卻仍以致力深耕華人精緻音樂為優先，
置國際邀約於次，年來發表無數華人當代作曲家新作。除此之外，江靖波充滿創意之節目設計及
【樂興之時】超越國際水平之精美文宣品為近年之台灣樂壇掀起震撼，並帶動整體環境進行良性競爭。

國際方面，2007年6月江靖波成為台灣首位受邀赴紐約卡內基廳指揮美國交響樂團之音樂家；
隨後於7月率【樂興之時】遠征歐洲，獲歐洲媒體及義大利、德國六場觀眾全體起立致敬；返台後
製作該年太魯閣音樂節，創下歷年觀眾最高滿意度及觀眾人數新高；2008年跨界與當代傳奇劇場之
吳興國及崑劇名角錢熠共同演出創新崑劇「夢蝶」，並入圍台新藝術獎。同年率【樂興之時】赴德國
柏林擔任Young Euro Classic開幕音樂會之演出，以賴德和之新創作品及馬勒第五號交響曲獲得柏林
聽眾起立致敬。9月並遠赴外蒙古指揮當地歌劇院樂團及合唱團演出新創清唱劇，蒙古總統全程聆賞
並於會後專程會晤指揮並表示感謝其為該國人民帶來無價的心靈寶藏。2009年5月獲頒五四文藝
獎章，並於6月應邀赴希臘客席指揮Thessaloniki State Symphony Orchestra(TSSO)。12月應邀赴
以色列客席指揮以色列交響樂團(ISO)。2009-2012年連續7次應希臘首屈一指的交響樂團 TSSO之邀，
並獲團員票選為十年來最受愛戴之指揮家。2011年於義大利維洛納(Verona)歌劇院的首演大獲
好評，隨即獲邀於Trieste的威爾第歌劇院登台，並持續與Verona歌劇院樂團合作。2015年起，
江靖波將受聘為希臘TSSO常任指揮。

客席指揮/莊東杰



德國馬勒大賽與布加勒斯特指揮大賽得主莊東杰，
為兼具國際視野及舞台的新生代台灣指揮家，獲獎後
國內外邀約不斷，足跡遍佈歐亞美三洲。

曾與德國邦貝格交響樂團、德國布萊梅室內愛樂、法國貝桑頌交響樂團、羅馬尼亞喬治埃
內斯庫愛樂、德國威瑪歌劇院、德國耶拿愛樂、捷克特普利采愛樂、羅馬尼亞西比悠愛樂、及
美國巴爾的摩交響樂團等團合作，於台灣曾與國家交響樂團、台北市立交響樂團等合作，並曾
擔任2011年太魯閣音樂節總指揮。

旅美期間曾獲Curtis Institute of Music寇蒂斯音樂院Edwin B. Garrigues全額獎學金，師從
Richard Strauss學生Otto-Werner Mueller，2012年獲布加勒斯特國際指揮大賽銅牌，與喬治
埃內斯庫愛樂於歐洲首次登台演出，隔年獲傳奇大師Kurt Masur欽點於紐約同台演出貝多芬交響曲。
在台灣，莊東杰曾帶領台大交響樂團於台北車站演出台灣第一次的交響樂團「快閃」演出，深受
喜愛。

2013年始旅居德國，6月由全球60國400餘位指揮中脫穎而出，奪馬勒國際指揮大賽二獎，
即獲Edinburgh International Festival愛丁堡國際藝術節總監Jonathan Mills親自邀請於8月進駐
藝術節，並獲NSO總監呂紹嘉邀請11月於國家音樂廳首次客席國家交響樂團，隔年更獲邀客席有
「歐洲最佳室內樂團」之稱的布萊梅室內愛樂，深得好評。

來自音樂家庭：父親法國號、母親大提琴，莊東杰自幼學習鋼琴與法國號。2007年完成美國
普渡大學(Purdue University - West Lafayette)統計學學士後，由廖年賦教授啟蒙學習指揮，
並正式入學主修指揮，師事Mark Gibson、Gustav Meier、Otto-Werner Mueller、Nicolás Pasquet。



單簧管/尚彼耶·索畢諾
Giampiero Sobrino

畢業於亞歷山德里亞音樂學院取得最高演奏文憑。
20歲時，他已經與義大利國家廣播交響樂團至各地
演出，直到1994年。

接下來10年間，他加入了維羅納劇院交響樂團，期間接受傑利畢達克及朱里尼等大師的指導。他強烈的演奏能力使他能與最傑出的指揮合作，如蕭堤、伯恩斯坦、朱里尼、馬捷爾、羅斯托波維奇、泰密卡諾夫、迪·博格斯、穆蒂、沙瓦利許、祖賓·梅塔、夏伊、辛諾波里等，及作曲家貝里歐、布列茲、多納托尼、布梭蒂。他被里斯本的愛樂樂團選為單簧管首席並且也是德國石荷洲管絃樂團重要的樂手。

他所擁有的巨大演出曲目，使他在許多國際重要音樂節中擔任重要的角色，他被選為第一個單簧管獨奏與愛樂樂團里斯本和切利比達克進行大規模國際巡演。他還表現為單簧管獨奏在威尼斯雙年展、莫扎特音樂節在布拉格、九月音樂劇的都靈、紐約國際藝術節、Samobor音樂節。

他也曾隨羅馬的季節交響樂團至（RAI和學術界音樂會）、曼谷（泰國樂團）、加拿大國家管弦樂團、拉奎拉（獨奏家樂團阿奎拉尼）、那不勒斯（馬吉奧音樂劇）、帕多瓦（威尼斯獨奏家）、維羅納（劇院管弦樂團）、蒙特卡洛（室內樂團）和都靈（RAI和愛樂樂團）等地演出。

他致力於義大利鄉鎮中的國家音樂院之音樂高等教育，以及義大利、法國、西班牙、加拿大等地的大師班，並且密切的合作於音樂會及室內樂的錄音。



女高音/林惠珍

國立藝專音樂科畢業，羅馬S.Cecilia音樂院畢業。
師事高橋雅子、申學庸、Ballani Sergio, Alberta Valentini, Giuseppe Morelli, Marlena Malas, Tomas Grubb及Marcella Govoni等老師。

曾獲V. Bellini國際聲樂大賽第四獎，一九九二年成為舊金山歌劇院太平洋之聲臺灣唯一入選者，赴舊金山歌劇院觀摩及演出。

自1989年在紐約卡耐基音樂中心Weill Recital Hall舉行獨唱會，展開演唱生涯以來，於國內各地及義、美、加、韓、哥斯大黎加、拉脫維亞、新加坡、香港、上海等地演出多場。一九九三年獲邀與卡瑞拉斯於國家音樂廳演唱《茶花女》中的飲酒歌。現任教於國立台北藝術大學專任教授。

曾演出歌劇普賽爾《Dido & Aeneas》、亨伯定克《糖果屋》、梅諾第《老處女與賊》、浦契尼《杜蘭朵公主》、《蝴蝶夫人》、古諾《羅蜜歐與茱麗葉》、威爾第《弄臣》、《法斯塔夫》、莫札特《魔笛》、沃爾夫·費拉里的『蘇珊娜的秘密』，當代中國創作歌劇錢南章《雷雨之夜》、《畫魂》、楊耀章暨Frank Maus《萬里長城》、梁銘越《九歌》、馬水龍《霸王虞姬》、郭芝苑《許仙與白娘娘》等；以及大型聲樂作品韓德爾《彌賽亞》、聖桑《聖誕神劇》、海頓《創世紀》、奧夫《布蘭詩歌》、孟德爾遜《仲夏夜之夢》及貝多芬交響曲《合唱》等。

曾錄製【優美的中文藝術歌曲～訴情】（新聞局優良教育有聲出版品）、【動人的中文藝術歌曲～思情】（第十一屆金曲獎最佳演唱人）、【感人的中文藝術歌曲～鄉情】、【義大利的浪漫曲】、【義大利古典歌曲集】等專輯。



男高音/王 典

畢業於中國文化大學及國立盧森堡音樂院，2000年以第一名成績取得Chant及Art Lyric盧森堡音樂院兩項最高演唱文憑。

1998年7月，王典應邀至里斯本演唱Bizet “Vasco de Gama”，飾唱Alvar。

同時應著名男高音多明哥(Placido Domingo)之邀，於他的萬人露天演唱會中同台演唱Verdi “Macbeth”之二重唱，飾唱Malcolm一角，Domingo則飾Macduff。

王典其音色及音域之華美寬廣亦為少有。在辛永秀、Arrigo Pola、Giann franco Raimondi、Ionel Pantea、Camille Kerger、Edoardo Lanza等多位大師指導下，技巧更臻完備；曾獲得1994年香港亞洲聲樂大賽第四獎、1996年義大利Santa Margarita International Vocal Competition第一獎、首屆新加坡國際聲樂大賽首獎得主。王典尤擅長義大利美聲歌劇，如：多尼才梯 (Donizetti)《拉美摩的露琪亞》“Lucia di Lammermoor”、《聯隊之花》“La Fille du Régiment”、《愛情的靈藥》“L’elisir d’amore”，Bellini (貝利尼)《夢遊女》“La Sonnambula”、《清教徒》“I Puritani”等。王典遼闊明亮的音色、充滿生命力的演唱，使其對重抒情角色同樣勝任愉快。他於台灣、盧森堡演唱之《波希米亞人》“La Bohème”、《蝴蝶夫人》“Madama Butterfly”、《弄臣》“Rigoletto”、《唐卡洛》“Don Carlo”、《浮士德》“Faust”皆獲得高度讚賞，令人留下深刻印象。

在神劇演唱方面亦有耀眼成績，其溫暖而澄澈的音色加上完整的技巧及豐沛的涵養，使他的《彌賽亞》“Messiah”、《以利亞》“Elijah”、《創世紀》“Die Schöpfung”皆呈現出優美而純正的風格且令人為之動容。其亦曾演唱多部清唱劇及彌撒曲，特別曾多次演唱異常艱難的Orff (奧福)《布蘭詩歌》“Carmina Burana”。

王典致力於德法藝術歌曲鑽研及美聲劇碼拓展，已於1999年底、2000年1月、5月於羅馬尼亞、匈牙利、盧森堡等國家演唱《唐喬望尼》“Don Giovanni”，飾Don Ottavio，《拉摩莫的的露奇雅》“Lucia di Lammermoor”飾Edgardo；2000年7月底於盧森堡Wilz國際音樂節主演Bernstein (伯恩斯坦)《西城故事》“West Side Story”。

樂興之時管絃樂團

【樂興之時】是由蕭堤國際指揮大賽銅牌得主江靖波號召國內最優秀的年輕音樂家所組成的多元化古典樂團。成立之初便已受柏林愛樂首席、維也納愛樂首席的強力肯定。其演出實況錄音為美國茱莉亞音樂院選為指定教材，現場錄音更在丹麥、瑞典、挪威等地之古典音樂電台全程播出。2005 英國 IAM 表演藝術雜誌專文報導；並為全球首團受阿巴多指揮邀請參訪琉森音樂節。2007 受邀赴義大利及德國四地演出空前成功；2008 年榮獲歐盟古典音樂節開幕重任，柏林音樂廳內售票全滿，媒體佳評如潮；2010 年受邀擔任南非約堡 ArtsAlive 文化節之 from the end of the world 音樂節駐節樂團，將台灣音樂成功帶入南半球。近年來為各國家公園暨風景區量身打造戶外型態音樂會亦屢創佳績；16年來用音樂為我國成功開拓國際聲望，可謂為國內外古典樂壇新勢力！

【樂興之時交響樂團】重要事蹟簡列於後：

1998 由江靖波指揮創團

2000 擔任國立中正文化中心音樂大使

2001 演奏版本榮任美國茱莉亞音樂院指定教材

2002 起榮獲文建會遴選為全國優良演藝扶植團隊迄今

2002 現場錄音在北歐五國全程播出

2005 英國表演藝術雜誌專文報導

2005 全球首團受指揮大師阿巴多(Claudio Abbado)邀請參訪瑞士琉森音樂節

2007 獲義大利Sinfolario Festival; Massa Carrara Festival; Palo Festival; 等重要節慶及德國Open Air OPERA GALA 邀請巡迴演出

2007 承辦太魯閣台灣大哥大音樂節演出，一萬多名觀眾起立鼓掌並創下六年來 觀眾滿意度新高。

2008 獲Young Euro Classic 音樂節邀請赴柏林開幕演出，為亞洲唯一殊榮。

2008-2013應邀擔任台灣大哥大日月潭花火音樂節演出，二萬多名觀眾起立鼓掌創下日月潭觀眾歷史新高。

2009 應邀製作台灣大哥大桃園戶外音樂會，演出【李泰祥與樂興之時交響夜】，全場萬人起立鼓掌。

2009 為北海岸擊畫首屆【聽海音樂節】，首創以輕古典取代流行搖滾樂團成為海洋音樂新主流。

2009-2010為【太魯閣峽谷音樂節】再創觀眾滿意度及人數新高。

2009 為八八風災舉辦華山募款音樂會、新竹慈善募款音樂會、捐贈3場音樂會10%票房及各項義賣所得。

2010 應邀遠赴南非參加【約翰尼斯堡音樂節Arts Alive Festival】，獲南非各界盛大歡迎。

2011 應邀於阿里山演出慶祝中華民國建國百年之【阿里山日出印象音樂會】。

2011 10月與「當代傳奇劇場」於故宮及苗栗小巨蛋合作演出耗資五千萬之國際製作『康熙大帝與太陽王路易十四』

2012 參與台灣首部以交響樂編制在台錄製之電影【BBS鄉民的正義】電影配樂錄音。

2013 首次於野柳地質公園內規劃演出【野柳之夜】，創下50年來第一次與女王頭共享音樂的夜晚。

2014 第二次應邀於阿里山高海拔演出【阿里山日出印象音樂會】，創下歷年來最感動人心的日出音樂會饗宴。

演出人員暨製作團隊

藝術總監	江靖波	團長暨藝術總監	江靖波
客席指揮	莊東杰	執行長	唐明璋
女高音	林惠珍	學務主任	楊美倫
男高音	王 典	藝術行政	邱惠鈴
單簧管獨奏	Giampiero Sobrino	演出組課長	陳百彥
		演出組	盛 涵
Flute	江淑君 蔡子琪 楊艾琳	美術編輯	蔡維臻
Oboe	游明樺 尤怡婷 施怡芬	特約攝影	王永年
Clarinet	王采綺 徐 魁 謝介豪	錄影錄音	繆斯藝術文化有限公司
Bassoon	周靖傑 楊宇文 施孟昕	視覺構成	李長沛
Horn	#盧怡婷 陳映竹 *黃哲筠 *崔文瑜		
Trumpet	*高信譚 鄒佳宏 黃盈綺		
Trombone	李季鴻 楊宏煒 *馬萬銓		
Tuba	*蔡孟昕		
Timp	周治劍		
Perc	林君庭 邱楷麟		
Harp	陳淑杏		
Celleste	陳慧宇		
Violin.1	蕭陽德 楊竣傑 吳建鋒 黃文宇 *黃郁婷		
	陳又寧 陳鏡宇 曾凌宇 黃郁盛 許昱愷		
Violin.2	安庭儀 吳宇晨 黃俊博 鄭蒼嶽		
	賴思仔 藍之妤 黃冠勻 莊力穎		
Viola	劉穎文 謝梓涵 楊景婷 周孜穎		
	朱品霖 蔡弦修 許義昕 陳莉湘		
Cello	®唐鶯綺 張 序 *楊培詩 葉盈汝		
	徐格菲 周彥華 *許朋媛 洪若馨		
Bass	陳怡伶 王宇琪		
	賴詩筑 朱芝屏		

(註 @國家交響樂團 #國立台灣交響樂團 *長榮交響樂團)

以上在職業樂團任職者多數皆為長期培育的樂興寶寶，我們誠心祝福他們進入人生新階段。

the no. 1 Agent Italian Wine in Taiwan



越昇國際股份有限公司
Ascent Way International Corporation



www.ascentway.com.tw
最完整的義大利好酒盡在 越昇



越昇國際股份有限公司
Ascent Way International Corporation
台北市 104 中山區 明水路 535號 1樓
T : 02-2533-3180 F : 02-2533-3185

飲酒過量 有礙健康



樂興之時管絃樂團之 音樂理想國

- 兒童、少年、青少年絃樂合奏團
 - 小提琴基礎班/個人課
 - 大提琴基礎班/個人課
 - 成人合唱團
 - 4-6歲幼兒創造性教學班
 - 鋼琴基礎、進階課程
- 人文藝術特別講座（不定期開課）
其他各類課程歡迎洽詢！



音樂理想國
music utop!a

Tel:(02)2505-0859 Fax:2517-6578

E-mail:muu@mmmu.org

Facebook：音樂理想國粉絲專頁

Add：音樂理想國

台北市中山區民權東路3段72號1樓
（民權東路、復興北路交界之「東漢王宮」）

捷運：中山國中站“步行2分鐘可抵達”

公車：5、33、49、214、225、285、505

617、801、紅29、紅31、敦化幹線

民權復興路口站

music utop!a